

Disney
LEARNING
迪士尼学而乐

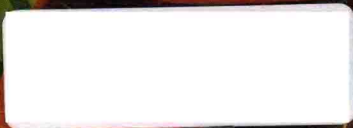
根据新版小学语文课程标准编写
迪士尼 **流利阅读**

Disney · PIXAR



第 **1** 级

飞屋环游记



生字不再是障碍，
独立阅读我可以！



童趣出版有限公司编 人民邮电出版社出版

迪士尼

流利阅读

第1级



飞屋环游记

童趣出版有限公司编 人民邮电出版社出版
北 京

图书在版编目 (C I P) 数据

飞屋环游记 / 童趣出版有限公司编. — 北京 : 人民邮电出版社, 2018. 2
(迪士尼流利阅读. 第1级)
ISBN 978-7-115-47675-3

I. ①飞… II. ①童… III. ①阅读课—小学—教学参考资料 IV. ①G624.233

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第001056号

迪士尼流利阅读第1级
飞屋环游记

责任编辑: 刘 娅
执行编辑: 赵 丽
封面设计: 王东晶
排版制作: 郭 宁

§ 11 号邮电出版大厦 (100164)
m.cn

限公司分公司

印 张: 6
字 数: 80 千字
版 次: 2018 年 2 月第 1 版 2018 年 2 月第 1 次印刷
书 号: ISBN 978-7-115-47675-3
定 价: 29.80 元

版权专有, 侵权必究; 如有质量问题, 请直接联系读者服务部: 010-81054177。
© 2018 Disney/pixar Enterprises, Inc.

迪士尼

流利阅读

第1级



飞屋环游记

童趣出版有限公司编 人民邮电出版社出版
北 京

diàn yǐng yuàn de dēng guāng jiàn jiàn àn le xià lái yǐng piàn mǎ
电影院的灯光渐渐暗了下来，影片马
shàng jiù yào kāi shǐ le xiǎo kǎ ěr de shuāng yǎn jǐn jǐn zhù shì zhe qián
上就要开始了。小卡尔的双眼紧紧注视着前
fāng shēng pà cuò guò rèn hé yí gè xì jié tā yòng chóng jīng de mù
方，生怕错过任何一个细节，他用崇敬的目
guāng kàn zhe xīn mù zhōng de dà yīng xióng shì jiè zhù míng mào xiǎn jiā
光看着心目中的大英雄——世界著名冒险家
méng zī
蒙兹。



àn	kǎ	ěr	chóng	zī
暗	卡	尔	崇	兹

zhè bù yǐng piàn zhǔ yào jiǎng le méng zī hé tā de liè gǒu chéng zuò mào xiǎn
这部影片主要讲了蒙兹和他的猎狗乘坐“冒险

jīng shén hào fēi tǐng qù nán měi zhōu xún zhǎo chuán shuō zhōng de xiān jìng pù bù guài niǎo
精神号”飞艇去南美洲寻找传说中的仙境瀑布怪鸟
de gù shì
的故事。

mào xiǎn de shēng yá zài zhào huàn méng zī xiàng suǒ yǒu rén dà shēng
“冒险的生涯在召唤！”蒙兹向所有人大声
xuān bù zuò zài guān zhòng xí de kǎ ěr cóng nà kè qǐ jué xīn yào chéng wéi xiàng
宣布。坐在观众席的卡尔从那一刻起决心要成为像
méng zī yí yàng liǎo bu qǐ de mào xiǎn jiā
蒙兹一样了了不起的冒险家。

tǐng

艇

jìng

境

pù

瀑

yá

涯

zhào

召

huàn

唤



diàn yǐng jié shù le kǎ ěr hái chén zuì zài gāng cái de qíng jié zhōng tā xiǎng
电影结束了，卡尔还沉醉在刚才的情节中，他想

xiàng zhe qì qiú shì mào xiǎn jīng shén hào zì jǐ shì méng zī zhèng jìn xíng zhe
象着气球是“冒险精神号”，自己是蒙兹，正进行着

yì cháng cì jī de mào xiǎn tū rán páng biān de lǎo fáng zi lì chuán lái yì shēng
一场刺激的冒险。突然，旁边的老房子里传来一声

hū hǎn mào xiǎn de shēng yá zài zhào huàn
呼喊：“冒险的生涯在召唤！”

hào qí de kǎ ěr tíng xià jiǎo bù xīn lǐ àn xiǎng zhè bú jiù shì méng
好奇的卡尔停下脚步，心里暗想：“这不就是蒙

zī nà jù zhù míng de kǒu hào ma
兹那句著名的口号吗？”



kǎ ěr gēn zhe shēng yīn qiāo qiāo zǒu jìn fáng zi lǐ yí gè xiǎo nǚ hái ér zhèng zài
卡尔跟着声音悄悄走进房子里。一个小女孩儿正在
jiǎ zhuāng jià shǐ fēi tǐng kàn dào mò shēng de kǎ ěr xiǎo nǚ hái ér xiǎo xīn de wèn
假装驾驶飞艇。看到陌生的卡尔，小女孩儿小心地问
dào nǐ shì shéi nǐ bù zhī dào zhǐ yǒu mào xiǎn jiā cái néng lái zhèr ma
道：“你是谁？你不知道只有冒险家才能来这儿吗？！”

ā zhè wǒ wǒ kǎ ěr yí shí jǐn zhāng de shuō bù
“啊，这……我……我……”卡尔一时紧张得说不
chū huà lái hǎo ba suàn nǐ hé gé huān yíng jiā rù xiǎo nǚ hái ér ná chū
出话来。“好吧，算你合格，欢迎加入！”小女孩儿拿出
yì méi yòng píng gài zuò de huī zhāng bié zài le kǎ ěr de yī fu shàng wǒ jiào ài lì
一枚用瓶盖做的徽章别在了卡尔的衣服上，“我叫艾莉，
wǒ xuān bù cóng xiàn zài qǐ nǐ jiù shì wǒ de huǒ bàn le xiǎo nǚ hái ér de dà
我宣布，从现在起，你就是我的伙伴了！”小女孩儿的大
yǎn jīng yí shǎn yí shǎn de shuō
眼睛一闪一闪地说。



mò ài lì shuāi

陌 艾 莉 摔



kǎ ěr gāng kāi shǐ yǒu xiē bù hǎo yì si bú guò yí huìr de gōng fu
卡尔刚开始有些不好意思，不过一会儿的工夫，
liǎng rén jiù shú xī le qǐ lái tā men zài fáng zi lǐ pǎo shàng pǎo xià jìn xíng huǒ
俩人就熟悉了起来。他们在房子里跑上跑下，进行伙
bàn jiān de dì yī cì mào xiǎn
伴间的第一次冒险。

kǎ ěr yí gè bù xiǎo xīn shuāi shāng le gē bo ài lì jiù péi zhe tā
卡尔一个不小心，摔伤了胳膊，艾莉就陪着他，
gěi tā kàn mào xiǎn bǐ jì děng wǒ zhǎng dà le wǒ yě yào qù méng zī qù de
给他看冒险笔记。“等我长大了，我也要去蒙兹去的
dì fang xiān jìng pù bù bǎ wǒ men de huó dòng zhōng xīn bān dào xiān jìng pù bù
地方——仙境瀑布，把我们的活动中心搬到仙境瀑布
páng biān ài lì hé kǎ ěr lì xià le yì qǐ qù de yuē dìng
旁边。”艾莉和卡尔立下了一起去的约定。



cóng nà tiān kāi shǐ kǎ ěr hé ài lì jiù chéng wéi le wú huà bù shuō de hǎo péng you
从那天开始，卡尔和艾莉就成为了无话不说的好朋友。

tā men yì qǐ lǚ xíng yì qǐ mào xiǎn yì qǐ shàng xué yì qǐ chéng zhǎng tā men suī rán
他们一起旅行，一起冒险；一起上学，一起成长。他们虽然

méi yǒu chéng wéi mào xiǎn jiā dàn què xìng yùn de zài tóng yì jiā dòng wù yuán zuò
没有成为冒险家，但却幸运地在同一家动物园工作。

kǎ ěr huā jìn suǒ yǒu qián mǎi xià le ér shí mào xiǎn qù de nà zhuàng lǎo fáng zi bìng àn zhào
卡尔花尽所有钱买下了儿时冒险去的那幢老房子，并按照

ài lì de mào xiǎn bǐ jì zhōng suǒ huà de yàng zi jìn xíng le zhuāng xiū zuì ràng rén kāi xīn de shì
艾莉的冒险笔记中所画的样子进行了装修。最让人开心的是，

ài lì dā ying le kǎ ěr de qiú hūn
艾莉答应了卡尔的求婚！

hūn

婚







liǎ rén hái shì xiàng xiǎo shí hou nà yàng yì qǐ zuò zhe mào xiǎn mèng yì
 俩人还是像小时候那样，一起做着冒险梦，一
 qǐ huàn xiǎng zhe yǒu yì tiān néng dào xiān jìng pù bù tā men bǎ píng shí shěng xià
 起幻想着有一天能到仙境瀑布。他们把平时省下
 lái de qián dōu fàng zài yí gè xiǎo guǎn zi lì xī wàng yǒu yì tiān néng yòng zhè bǐ
 来的钱都放在一个小罐子里，希望有一天能用这笔
 qián shí xiàn ér shí de mèng xiǎng
 钱实现儿时的梦想……

jiù zhè yàng tā men xiāng qīn xiāng ài gòng tóng dù guò le xìng fú de
 就这样，他们相亲相爱，共同度过了幸福的
 jǐ shí nián zhí dào kǎ ěr biàn chéng bái fà cāng cāng de lǎo yé ye ài lì
 几十年，直到卡尔变成白发苍苍的老爷爷，艾莉
 biàn chéng zǒu lù yí bù yí yáo de lǎo nǚ nai zhí dào
 变成走路一步一摇的老奶奶，直到……



zhí dào ài lì qù shì tā men de jiā hái yì zhí bǎo chí zhe yuán lái de yàng
直到艾莉去世，他们的家还一直保持原来的样

zi fǎng fú ài lì cóng méi lí kāi guò yí yàng
子，仿佛艾莉从没离开过一样。

rì zi jiù zhè yàng yì tiān tiān guò qù kǎ ěr duì ài lì de ài hé sī niàn
日子就这样一天天过去，卡尔对艾莉的爱和思念

cóng méi gǎi biàn kě wài miàn de shì jiè dōu biàn le
从没改变，可外面的世界都变了……

xiān sheng nín yào shì zài bù bān jiā wǒ men jiù huì zhǎo rén bǎ nín sòng
“先生，您要是再不搬家，我们就会找人把您送

dào yǎng lǎo yuàn nín xiàn zài yǐ jīng yǐng xiǎng le zhěng piàn jiē qū de guī huà dì
到养老院！您现在已经影响了整片街区的规划！”地

chǎn shāng měi tiān dōu shàng mén lái gōng kǎ ěr
产商每天都上门来轰卡尔。

bù bān kǎ ěr měi cì dōu zhè yàng huí dá
“不搬！”卡尔每次都这样回答。

chí

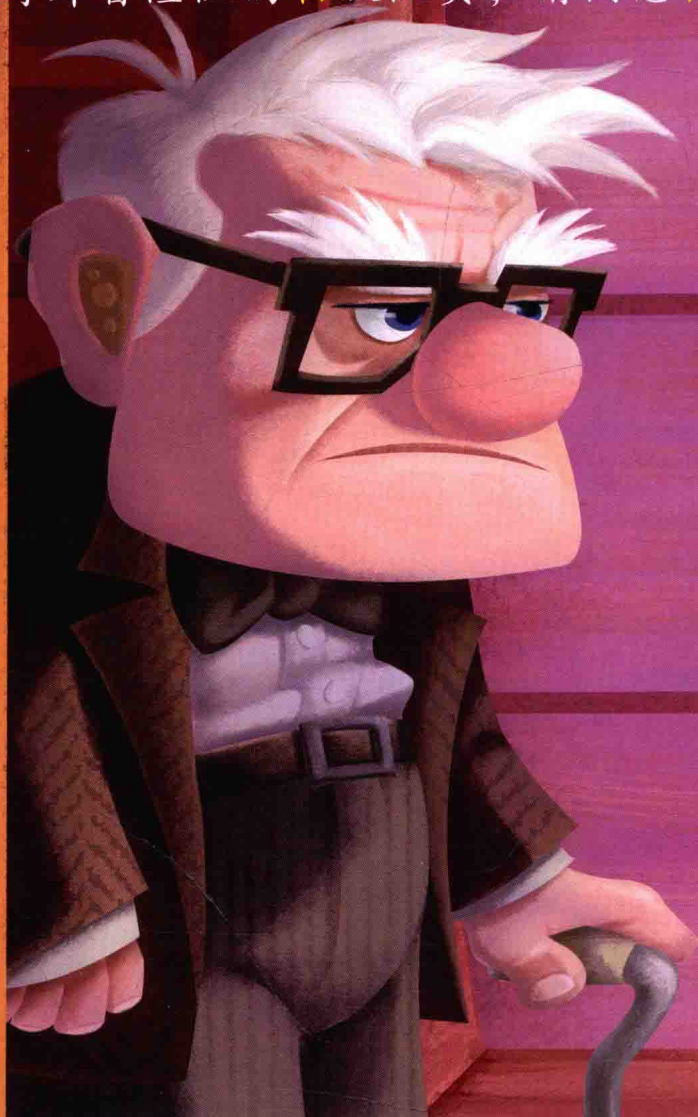
持



yì tiān yí chuàn jí qiè de qiāo mén shēng chuán lái xīn fán yì luàn de kǎ
一天，一串急促的敲门声传来，心烦意乱的卡

ěr yǐ wéi yòu shì dì chǎn shāng lái nào shì kě kāi mén hòu cái fā xiàn shì yí gè chuān
尔以为又是地产商来闹事，可开门后才发现是一个穿
zhe zhì fú de xiǎo nán hái ér
着制服的小男孩儿。

xià wǔ hǎo xiān sheng wǒ jiào xiǎo luó xiǎo nán hái ér jū le gè
“下午好，先生，我叫小罗，”小男孩儿鞠了个
gōng shuō dào wǒ shì yě wài mào xiǎn duì de chū jí duì yuán qǐng wèn nín xū yào
躬说道，“我是野外冒险队的初级队员，请问您需要
bāng zhù ma
帮助吗？”



fán	luàn	luó	chū	xū	tōu
烦	乱	罗	初	需	偷